

火の用心



日本では、冬の夜、人々が夜まわりをします。「火の用心」と言いながら、町を歩きます。「火の用心」とは、「火事に注意してください」という意味です。



夜まわりでは「拍子木」を使います。



拍子木は、片方を動かさずに、もう片方をうちつけます。夜まわりのときは、首に巻いて持ちます。



拍子木を2回たたいてから、「火の用心」とかけ声をかけて、また拍子木を2回たたきます。
少し
時間を置いてから、また、同じことをくりかえします。

เผ่าระวังไฟ



ในญี่ปุ่นนั้น

ตอนกลางคืนในฤดูหนาวจะมีคนเดินเวรยามตามที่ต่างๆ ในเมืองพร้อมกับตะโกนพูดว่า “ฮิโนะโยจิน” ซึ่งหมายความว่า “ให้ระวังไฟไหม้”



เวลาเดินเวรยามกลางคืนจะใช้ท่อนไม้เล็กๆ 1 คู่ที่เรียกว่า “เฮียวซิจิ”



การตีเฮียวซิจิจะใช้ข้างหนึ่งตีกระทบอีกข้างหนึ่ง เวลาเดินเวรยามตอนกลางคืนจะคล้องคอไว้



ตีเฮียวซิจิ 2 ครั้งก่อนแล้วจึงตะโกนว่า “ระวังไฟไหม้” และตีเฮียวซิจิอีก 2 ครั้ง พอเวลาผ่านไปเล็กน้อยก็จะทำเหมือนเดิมซ้ำไปมา